

Rapport annuel Jahresbericht

—
2021



**POUVOIR JUDICIAIRE
GERICHTSBEHÖRDEN**

ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

**Autorité de surveillance du registre foncier
Aufsichtskommission über das Grundbuch**

Introduction

Au Conseil de la magistrature

Monsieur le Président du Conseil de la magistrature,
Mesdames et Messieurs les Membres du Conseil de la magistrature,

Nous avons l'honneur de vous adresser ci-après le rapport sur l'administration de l'Autorité de surveillance du registre foncier du canton de Fribourg pour l'année 2021 et confirmons que les données statistiques présentées dans ce rapport sont correctes.

Fribourg, le 20 janvier 2022



Bettina Hürlimann-Kaup
Présidente

Séverine Zehnder
Secrétaire-juriste

Rapport sur l'activité 2021 / Tätigkeitsbericht 2021

1.1 Statistique générale / Allgemeine Statistik

	2020	2021
Affaires pendantes au 1er janvier / am 1. Januar hängige Angelegenheiten	1	3
Affaires introduites / eingereichte Angelegenheiten	5	3
Affaires liquidées / erledigte Angelegenheiten	3	5
Décision de l'Autorité / Entscheide der Behörde	2	4
Prononcé présidentiel / Präsidialverfügung	1	1
Par un autre moyen / auf andere Weise	0	0
Affaires pendantes au 31 décembre / am 31. Dez. hängige Angelegenheiten	3	1

1.2 Affaires liquidées / Erledigte Angelegenheiten

Matières traitées / behandelte Rechtsgebiete	2020	2021
Procédure / Verfahren	1	0
Postposition de droits / Rangrücktritt	1	0
Transfert d'un immeuble agricole / Veräusserung eines landwirtschaftlichen Grundstücks	1	0
Servitude / Dienstbarkeit	0	1
Vente / Kauf	0	1
Registre foncier fédéral / Eidgenössisches Grundbuch	0	1
Mention de droit public / Anmerkung einer öffentlich-rechtlichen Beschränkung	0	1
Modification de titulature / Änderung der Bezeichnung der eingetragenen Person	0	1

Sort réservé aux affaires / Erledigungsweise	2020	2021
Décisions de l'Autorité / Entscheide der Behörde		
Admission / Gutheissung	0	1
Admission partielle / teilweise Gutheissung	0	0
Admission avec renvoi à l'autorité inférieure / Gutheissung mit Rückweisung an die Vorinstanz	0	0
Irrecevabilité / Nichteintreten	0	0
Rejet / Abweisung	2	3
Prononcés présidentiels / Präsidialverfügungen		
Irrecevabilité manifeste / Offensichtliche Unzulässigkeit	0	0
Retrait / Rückzug	0	1

Sort réservé aux affaires / Erledigungsweise	2020	2021
Causes devenues sans objet pour d'autres motifs / aus anderen Gründen gegenstandslos gewordene Angelegenheiten	1	0

Langue des affaires liquidées / Verfahrenssprache erledigte Angelegenheiten	2020	2021
Affaires en français / Angelegenheiten in Französisch	3	5
Affaires en allemand / Angelegenheiten in Deutsch	0	0

1.3 Recours à la Cour d'appel du Tribunal cantonal / Beschwerden an den Appellationshof des Kantonsgerichts

	2020	2021
Pendants au 1er janvier / am 1. Januar hängig	0	0
Recours introduits / eingereichte Beschwerden	0	1
Jugements notifiés / zugestellte Entscheide	0	1
Pendants au 31 décembre / am 31. Dezember hängig	0	0
Admission / Gutheissung	0	0
Rejet / Abweisung	0	1
Irrecevabilité / Nichteintreten	0	0
Retrait / Rückzug	0	0
Transmission à l'autorité compétente / Weiterleitung an zuständige Behörde	0	0

1.4 Commentaires / Kommentare

1.4.1 Appréciation générale et commentaire au sujet du tableau des statistiques / Allgemeine Beurteilung und Kommentare bezüglich der Statistik

L'Autorité a liquidé les affaires courantes et traité les questions juridiques. Elle a visité tous les bureaux, plus ou moins selon le rythme prévalant avant la pandémie de Covid-19. Pour des raisons épidémiologiques, il n'a été procédé à aucun contrôle d'inscriptions dans les bureaux de la Veveyse et de la Gruyère, ces inspections ayant eu lieu à une période encore incertaine. Des contrôles ont en revanche pu être effectués lors des inspections ultérieures des autres bureaux. L'Autorité a été saisie de 3 recours (5 en 2020). Elle a rendu 5 décisions, toutes en français (3 rejets, 1 retrait, 1 admission). Le traitement d'une affaire est reporté en 2022.

Die Behörde hat die laufenden Geschäfte erledigt und die sich stellenden juristischen Fragen behandelt. Sie hat alle Grundbuchämter besucht und dabei ungefähr den vor der Pandemie geltenden Rhythmus einhalten können. Aus epidemiologischen Gründen hat sie darauf verzichtet, in den Grundbuchämtern der Bezirke Vivisbach und Greyerz einzelne Eintragungen zu kontrollieren, da im Moment der Inspektion die epidemiologische Lage noch unsicher war. In den übrigen Grundbuchämtern konnten hingegen Kontrollen durchgeführt werden. Bei der Behörde wurden 3 Beschwerden eingereicht (5 im Jahr 2020). Es wurden 5 Entscheide gefällt, alle in französischer Sprache (3 Abweisungen, 1 Rückzug, 1 Gutheissung). Ein Fall wurde in das Jahr 2022 übertragen.

1.4.2 Organisation interne (indications relatives à la composition de la Commission, commentaires) / Interne Organisation der Kommission (Angaben betr. Zusammensetzung, Kommentare)

1.4.2.1 Composition de la Commission au 31.12.21 / Zusammensetzung der Kommission am 31.12.21

- > Bettina Hürlimann-Kaup, Présidente/Präsidentin
- > Pierre-Henri Gapany, Vice-président/Vizepräsident
- > Catherine Overney, Jérôme Delabays, Alexandra Jungo, Maryse Pradervand-Kernen, membres/Mitglieder
- > Séverine Zehnder, secrétaire-juriste/Juristische Sekretärin

En 2021, l'Autorité de surveillance du registre foncier a été présidée par Mme Bettina Hürlimann-Kaup, professeure à l'Université de Fribourg. M. Pierre-Henri Gapany, avocat, et Mme Catherine Overney, juge au Tribunal cantonal, ont siégé comme membres. Mme Alexandra Jungo et Mme Maryse Pradervand-Kernen, toutes deux professeures à l'Université de Fribourg, de même que M. Jérôme Delabays, juge cantonal, ont fonctionné comme membres suppléants.

La fonction de secrétaire-juriste de l'Autorité a été exercée par Mme Séverine Zehnder, greffière-rapporteuse auprès du Tribunal cantonal.

2021 wurde die Aufsichtsbehörde über das Grundbuch präsiert von Frau Bettina Hürlimann-Kaup, Professorin an der Universität Freiburg. Als Mitglieder gehörten der Behörde an Herr Pierre-Henri Gapany, Anwalt und Vizepräsident der Aufsichtsbehörde, sowie Frau Catherine Overney, Richterin am Kantonsgericht. Frau Alexandra Jungo sowie Frau Maryse Pradervand-Kernen, Professorinnen an der Universität Freiburg, und Herr Jérôme Delabays, Kantonsrichter, gehörten der Behörde als Ersatzmitglieder an.

Das Sekretariat der Behörde wurde von Frau Séverine Zehnder, Gerichtsschreiberin-Berichterstatterin am Kantonsgericht, geführt.